

转型发展需要金融发挥作用

杨雄与国际高参共商推进上海国际金融中心建设

本报讯 “当前全球金融改革有哪些新进展和新趋势，对上海国际金融中心建设有什么启示？”“上海在扩大金融对外开放方面有哪些新的机遇？可采取什么措施加以推进？”昨天下午，在2013陆家嘴论坛开幕之际，上海市推进国际金融中心建设领导小组国际咨询委员会第六次会议举行，围绕上述议题，上海市市长杨雄与参加会议的国际金融高管们共同探讨推进上海国际金融中心建设。

在作上海经济金融发展情况介绍时，杨雄表示，随着外部环境的重大改变，上海发展已经从高速增长期转入平稳增长期，上海正处于新旧发展模式交替的关键时期，必须把发展立足点转到提高发展质量和效益上来，大力推动经济发展方式转变，加快创新驱动、转型发展。金融是现代经济的核心，加快城市转型发展，需要金融发挥示范、带动和促进作用。近年来，上海的金融市场不断完善，金融

产品日益丰富；金融机构体系日益健全，金融业务创新不断加快；金融对外开放继续扩大，国际化程度稳步提高；金融服务水平不断提升，积极促进经济转型发展；金融发展环境持续优化，配套服务功能不断完善。在服务经济社会发展的同时，上海金融业自身得到较快发展，上海国际金融中心建设取得重要突破。

杨雄说，上海国际金融中心建设正站在一个新的历史起点。上海将按照国家要求，坚持金融服务实体经济的本质要求，坚持市场化、国际化、法制化发展导向，坚持金融创新与防范金融风险并重的理念，坚持协调各方、形成合力的工作方法，全力推进上海国际金融中心建设，力争到2015年基本确立上海全球性人民币产品创新、交易、定价和清算中心地位，到2020年基本建成与我国经济实力以及人民币国际地位相适应的国际金融中心。

杨雄强调，上海国际金融中心建设离不开

开各类企业和机构的积极参与。我们正全力推动政府职能转变，坚持问题导向、市场导向、需求导向，进一步处理好政府和市场的关系，进一步优化商务环境，努力以一流的环境和服务吸引一流的企业和机构。真诚希望听到来自企业和机构的声音，了解大家的诉求和建议，共同推进上海国际金融中心建设。

在长达4小时的讨论中，新加坡交易所首席执行官麦尼思·博可，伦敦金融城政策与资源委员会主席包墨凯，德意志交易所集团首席执行官瑞图·佛兰乔尼，中国银行业监督管理委员会首席顾问沈联涛，代表摩根士丹利董事长兼首席执行官詹姆斯·戈尔曼出席的摩根士丹利全球首席人力资源官杰弗里·波多斯基，代表瑞士再保险董事长康浩志出席的瑞士再保险集团首席策略官、集团执行委员会委员杜尚瑞，代表瑞穗金融集团总裁兼首席执行官佐藤康博出席的瑞穗金融集团

公司副总裁林信秀，代表澳大利亚和新西兰银行集团有限公司首席执行官邵铭高出席的澳大利亚和新西兰银行集团有限公司副行政总裁胡康荣，代表英仕曼集团前首席执行官彼得·克拉克出席的英仕曼集团亚洲区主席罗然志，代表黑石集团主席兼首席执行官史蒂夫·施瓦茨曼出席的黑石集团高级董事总经理、大中华区主席梁锦松，代表德勤全球主席斯蒂夫·奥莫德出席的德勤中国首席执行官、德勤全球执行董事卢伯卿，代表法国兴业银行董事长兼首席执行官吴棣言出席的法国兴业银行(中国)有限公司董事长马蓉露，代表纽约证券交易所首席执行官邓肯·尼德奥尔出席的纽约证券交易所亚洲区副主席比尔·欧文斯等嘉宾相继发言，并与上海市推进国际金融中心建设领导小组成员互动交流。

市委常委、常务副市长屠光绍主持会议，市领导沈晓明、姜樾出席。



■ 周小川在演讲



■ 杨雄在演讲



■ 庄心一在演讲 本版摄影 记者 陈意俊

发挥上海资本市场核心作用

(上接第1版)上海始终处于我国资本市场发展最前沿，推动了我国金融、经济体制改革和社会资源分配方式的优化和变革。

发挥上海资本市场的核心作用，是上海经济社会发展和服务全国的现实选择，是成熟市场国际金融中心建设和金融业发展的内在规律，更是继续推进上海国际金融中心建设的客观要求。

上海近年来始终致力于大力发展跨境人民币业务，推动上海发展跨境人民币产品创新中心的作用。在跨境贸易人民币业务方面，目前可结算的境内地域，已从最初的试点区扩大到了全国，境外则没有地域的限制；境内所有从事进出口货物贸易、服务贸

易和其他项目的企业，则均可选择人民币进行计价、结算和收付。此外，人民币对外直接投资、外商人民币直接投资、境外项目人民币贷款、人民币资金池等创新业务相继开展，备受外界关注的RQFII的试点也已正式启动，顺利运营。上海在人民币业务发展方面势头良好。去年12月，上海又试点了人民币资金池境外放款业务，是目前全国唯一有该项试点业务的城市。

去年中央经济工作会议确定今年实施稳健的货币政策。当前经济金融运行总体平稳，物价形势基本稳定，这都说明稳健的货币政策是合适的，效果是好的。目前国际经济金融形势复杂多变，国内经济也面临新情况、新问

题。金融市场历来是很灵敏的市场，对市场任何信号都会有迅速反应。中国人民银行将继续实施稳健的货币政策，并着力增强政策前瞻性、针对性和灵活性，适时适度进行预调微调，和其他有关部门共同配合，一方面要引导金融机构保持合理的信贷投放、合理安排资产负债总量和期限结构，支持实体经济结构调整和转型升级；另一方面也将综合运用各种工具和手段，适时调整市场的流动性，保持市场的总体稳定。今年以来，我国的货币增长总体来讲依旧是较平稳增长，同时加大结构调整的力度，增长速度上有所放缓，但仍处在合理区间，总体上呈现稳中有进的态势，同时各项改革红利还将进一步释放，政府部门减政放权作用还将进一步显现，经济结构调整步伐将进一步加快，经济增长的效益进一步提高。

不断增强金融服务的竞争力

(上接第1版)

建设上海国际金融中心是中央作出的重大战略决策，在国家相关部门的大力支持和指导帮助下，上海始终把金融中心建设放在重中之重的位置，不断加大推进力度。我们始终把握金融市场体系这个核心，不断增强金融中心的集聚辐射能力，下一步将立足于

完善功能，拓展金融市场的广度和深度；我们始终把握金融机构这个主体，不断增强金融服务的竞争力，今后将进一步加大力度，把上海建设成为金融机构总部和功能性金融机构的重要集聚地；我们始终把握金融创新这条生命线，不断增强金融发展的驱动力，未来将紧紧抓住人民币国际化的重大机遇，

尽快确立人民币产品创新中心地位；我们始终把握金融人才这个关键，不断增强金融环境的吸引力，将坚持引进与培养相结合，努力把上海打造成为金融人才高地。上海将持之以恒以更好的服务打造更优的环境，以更优的环境聚集更多、更好的金融要素，进一步加强政府服务管理创新，进一步完善金融生态环境，进一步推动金融改革发展，加快建设与我国经济实力及人民币国际地位相适应的国际金融中心。

本报陆家嘴论坛特刊受追捧

今天上午，2013陆家嘴论坛第一次主题大会举行。本报《陆家嘴金融城》同时推出32版陆家嘴论坛特刊。进入会场的特刊，得到与会代表的高度评价。

虽然主题大会要上午9时30分才开始，但大部分与会代表行色匆匆，上午8时30分

开始就有人早早地来到会场盛事堂。在会场签到台旁，他们拿起一份份《陆家嘴金融城》陆家嘴论坛特刊，一边翻看着版面，一边与一旁的同行交流着最近热门的财经话题。

9时不到，一位银行业与会代表走到签到台旁，主动问：“新民晚报有吗？听说他们出

了陆家嘴论坛特刊。”拿过特刊，她把所有版面都看了一遍，说策划得很精心，编辑得很用心。旁边的许多与会者也在看特刊。“内容很丰富，关于上海金融中心建设的点、线、面都有了，有人物，有地图，有介绍，有分析，挺全面的。”

论坛主题大会开始前，已有近百份陆家嘴论坛特刊被取阅。 本报记者 陈杰

证监会不是市场价格调控者

庄心一表示现在是加快资本市场深化改革的重要时机

本报讯 (记者 连建明) 中国证券监督管理委员会副主席庄心一今天上午在2013陆家嘴论坛中表示，当前，解决资本市场问题的各种有利因素也正在积极集聚和增长，现阶段是加快资本市场深入改革的重要时机。他还表示，证监会不是交易的当事人，更不是价格的调控者，证监会的主要职责应该是维护“三公”。

在上午的主题大会上，庄心一说，我国资本市场自建立以来，一直坚持市场化、法制化目标，推动市场发展在资源配置中的基础性作用发挥，促进投融资效率的提升。近年来为服务实体经济的转型升级，证监会持续推进市场基础性建设，在改革新股发行制度和上市公司退出制度、完善主板市场功能、建立多层次市场体系、改善并购重组环境、扩大市场开放、强化监管执法力度、维护投资者合法权益等方面进行的积极务实的探索，在各方、界共同努力下，也取得了阶段性的进展和成果。

当前，提升资本市场服务功能的重要性、紧迫性日趋显现，对所面临的困难和成因认识更为深刻和客观，解决问题的各种有利因素也正在积极集聚和增长，综合各项而言，现阶段正是加快资本市场进一步改革开放的重要时期，证监会作为法定监管机构责无旁贷。

围绕着提高市场真实性，庄心一表示证监会要持之以恒抓好以下六方面的工作：

- 提高市场监管的透明度。
- 不折不扣落实好市场信息披露的规则，落实好新股发行体制改革，对造假行为始终保持威慑，毫不放松对虚假信息的披露。
- 严格稽查执法，对内幕交易、操纵市场等利用虚假信息或者信息优势操纵违规的行为，始终保持零容忍的态势。
- 加强市场诚信体系的建设。
- 要下大力气强化市场信息系统建设。
- 强化投资者、尤其是中小投资者的权益保护，统筹研究制订系统的、可操作的投资者保护制度，把投资者保护嵌入到全程监管的各个环节。